



የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት
 ልሳነ-ሕግ ጋዜጣ
 LISAN HIG GAZETA
 OF THE BENISHANGUL — GUMUZ REGIONAL STATE
 የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልል መንግስት
 ም/ቤት ጠባቂነት የወጣ

17ኛ ዓመት ቁጥር 41 አሰሳ
 ሐምሌ 1995

17th Year No 41
 Assosa July 2003

አዋጅ ቁጥር 41/1995ዓ/ም

የቤኒሻንጉል-ጉሙዝ ክልላዊ መንግሥት
 የማረሚያ ቤቶች አስተዳደር ጽ/ቤትን
 ለማቋቋም፣ ለማደራጀትና ሥልጣንና
 ተግባሩን ለመወሰን የወጣ አዋጅ

መግቢያ

ለኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ህገ-መንግሥትና ለቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግሥት የተሻሻለው ህገ-መንግሥት ታማኝ፣ ህገ መንግሥቶቹንም መሠረት አድርገው ለወጡት ህጎች ተገኝ የሆነ የማረሚያ ቤቶች አስተዳደር ማቋቋም በማስፈለጉ፣

PROCLAMATION No 41/2003

A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR
 THE ESTABLISHMENT OF THE
 BENISHANGUL GUMUZ REGIONAL
 STATE PRISON
 ADMINISTRATION OFFICE.

Introduction

WHEREAS, it has become necessary to set up Regional provision Administration office that is loyal to the constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Revised constitution of the Benishangul Gumuz Regional state as well as that is committed to the laws enacted on the basis of the constitutions;

ማረጫያ ቤቶች የፍ/ቤት ውሳኔዎችንና ትዕዛዞችን በአስተማማኝ ሁኔታ የማስፈፀም ብቃት ያላቸው፤ ለህግ ታራሚዎችና በጥበቃ ሥር ላሉ ሰዎች የጥበቃ፣ የእርማት፣ የተሃድሶ ተግባራትን የሚያከናውኑ፣ ታራሚዎችን በመገንባት ረገድ መሠረታዊ የአስተሳሰብ ለውጥ ለማምጣት የሚጥሩ፣ ሀገራችን በተለያዩ ጊዜያት ለተቀበለቻቸው የዓለም አቀፍ ስምምነቶች ሙሉ ተፈጻሚነት የማረጫያ ቤቶች አስተዳደር የሚኖረውን ድርሻ በጉልህ በመረዳት፤

በቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግሥት የተሻሻለው ህገ መንግሥት አንቀጽ 49 (3)(3)¹¹ መሠረት የሚከተለው ታውጧል፡፡

ንዑስ ክፍል አንድ

1 አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ የቤኒሻንጉል-ጉሙዝ ክልላዊ የማረጫያ ቤቶች አስተዳደር ጽ/ቤትን ለማቋቋምና ሥልጣንና ተግባርን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር 41/1995ዓ.ም ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

2 ትርጓሜ

የቃሉ አግባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፤

WHEREAS, it has been recognized that the role of the decisions and orders, to properly implement judicial decisions and orders, to undertake the functions of the custody, reformation and rehabilitation of prisoners in order to bring about attitudinal change by building the prisoners in order to bring about attitudinal change by building the prisoners and understanding the role to be played by prison administration offices in the implementation of international agreements to which Ethiopia is a party:

NOW THEHERE FORE, in accordance with Article 49(3),(3)¹ of the Revised constitution of the Benishangul Gumuz Regional State, it is here by proclaimed as follows:

SUB-PART ONE

1. Short Title:

This proclamation may be cited as the ‘ Benishangul Gumuz Regional State prison Administration office Establishment and determination of powers and functions proclamation No. 41/2003

2. Definition:

In this proclamation , unless the context requires otherwise:

- 1 “ማረሚያ ቤቶች” ማለት በሕግ ሥልጣን ባለው በፍ/ቤት ውሳኔ ወይም “ትዕዛዝ” መሠረት የሚላኩ ፍርደኛ ታራሚዎች፣ ክላቸውን በጥበቃ ሥር ሆነው የሚከታተሉ የቀጠሮ እሥረኞችና ሌሎች ተጠርጣሪዎች እንደ ሁኔታው የሚታረሙባቸው ወይም የሚጠበቅባቸው ተቋማት ናቸው።
- 2 “ታራሚ” ማለት በሕግ ሥልጣን ባለው ፍርድ ቤት የተወሰነበትን የእሥራት ፍርድ ውሳኔ በማረሚያ ቤቶች ውስጥ በመፈጸም ላይ የሚገኝ የተፈጥሮ ሰው ነው።
- 3 “የማረሚያ ቤቶች ፖሊስ” ማለት በክልሉ ማረሚያ ቤቶች በጥበቃና በልዩ ልዩ የሥራ ዘርፎች ሥራ ላይ የተሰማራ የፀጥታ ኃይል አባል ነው።
- 4 “ማስተባበሪያ ጽ/ቤት” ማለት የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግሥት አስተዳደርና ፍትህ ጉዳዮች ማስ/ጽ/ቤት ማለት ነው።
- 5 “የማስተባበሪያ ጽ/ቤት ኃላፊ” ማለት የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግሥት አስተዳደርና ፍትህ ጉዳዮች ማስ/ጽ/ቤት ኃላፊ ማለት ነው።
- 6 “የማረሚያ ጽ/ቤት ኃላፊ” ማለት የክልሉን ማረሚያ ቤቶችን የሚያስተባብር የጽ/ቤት ኃላፊ ማለት ነው።

- 1) “prisons” means correctional or rehabilitative institutions where prisoners sentenced by authorized court to serve their sentences, are reformed and rehabilitated, and where remanded prisoners are held in custody until verdict.
- 2) “Prisoner” means a convicted natural person serving a sentence passed by a court authorized by law.
- 3) “prisons’ police” means, members of the regional prison security force who serve in warding and performing various activities.
- 4) “Coordination office” means the Administrative and Justice Affairs coordination office of the Benishangul Gumuz Regional State.
- 5) “ Coordination Office Head” means head of the Administrative and Justice Affairs Co-ordination office of the Benishangul Gumuz Regional State.
- 6) “ Prison Office Head” means the head coordinator of the regional prison office.

ክፍል ሁለት

3 ስለመቋቋም

1 የቤኒሻንጉል ረመክ ክልላዊ መንግሥት ማረጋገጫ ቤቶች አስተዳደር ጽ/ቤት ከዚህ በኋላ ጽሕፈት ቤት እየተባለ የሚጠራ ራሱን የቻለና ሕጋዊ ሰውነት ያለው የክልሉ መንግሥት አካል ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቁማል።

2 የጽ/ቤቱ ተጠሪነት ለማስተባበሪያ ጽ/ቤት ይሆናል።

4 መደበኛ አድራሻ

የጽ/ቤቱ ዋና መሥሪያ ቤት አሰላ ሆኖ፣ እንደአስፈላጊነቱ በክልሉ ውስጥ በማናቸውም ሥፍራ ቅርንጫፍ ጽ/ቤቶችና ማረጋገጫ ቤቶች ሊከፍት ይችላል።

5 ዓላማ

የጽ/ቤቱ ዋና ዓላማ በህግ ሥልጣን በተሰጠው ፍ/ቤት ውሳኔ ወይም ትዕዛዝ ለእርማት ወይም ለጥበቃ የሚላኩትን የሕግ ታራሚዎች የቀጠሮ እሥረኞችና ሌሎች ተጠርጣሪዎችን ተረክቦ በመጠበቅ፣ መንከባከብና የተሃድሶ አገልግሎት በመስጠት ታራሚዎች መሠረታዊ የአስተሳሰብ ለውጥ አምጥተው ለዘለቄታው ወደ ሠላማዊ ኑሮ እንዲመለሱና ከኅብረተሰቡ ጋር እንዲቀላቀሉ ማድረግ ነው።

6 የጽህፈት ቤቱ ሥልጣንና ተግባር

ጽ/ቤቱ በዚህ አዋጅ መሠረት የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል።

SUB-PART TWO

3. Establishment:

1) The Benishangul Gumuz Regional State Prison Administration Office hereinafter referred to as ‘‘ Office’’, is hereby established as an independent organ of the regional state granted with its own juridical personality.

2) The office shall be accountable to the co-ordination office.

4. Principal Addressee:

The head office of the office being in Assosa, it may have branch offices in any place of the region.

5. Objectives:

The objectives of the office shall be to admit and ward prisoners, and provide them with reformative and rehabilitative services in order to enable them bring about attitudinal and behavioural changes, and become law abiding, peaceful and productive citizens.

6. Powers and Functions of the Office:

The office, according to this proclamation, shall have the following powers and duties:

1) direct, administer, supervise and

1 በክልሉ ውስጥ የተለያዩ አካባቢዎች የሚገኙትን ማረሚያ ቤቶች በበላይነት ይመራል፤ ያስተዳድራል ሥራቸውን ይከታተላል፤ ያስተባብራል።

2 በየደረጃቸው ያሉትን የማረሚያ ቤቶች ሠራተኛ ቅጥር፣ ምደባ፣ የደረጃ ዕድገት ዲሲፕሊንና ዝውውርን በተመለከተ የሚቀርቡትን የውሳኔ ሃሳቦች ተቀብሎ ያፀድቃል፤ ምልምል የማረሚያ ቤቶች አባላትን ይቆጣጠራል፤ ያስተዳድራል።

3 በክልሉ ውስጥ የሚገኙ ታራሚዎችን ሰላማዊ ዜግነት የሚያበቃ የቀለም ትምህርት፣ የሙያ ሥልጠና፣ የማህበራዊና የካውንስሊንግ አገልግሎት እንዲሰጥ ያደርጋል፤ ለዚህ የሚያስፈልጉትን የሥልጠና ማዕከላት ያቋቁማል፤ ያደራጃል።

4 በፌዴራልም ሆነ በክልሉ ፍ/ቤቶች በማሰጥ ውሳኔ ወይም ትዕዛዝ ወደ ሚያስተዳድራቸው ማረሚያ ቤቶች የሚላኩ ታራሚዎች በሰብአዊ አካሄድ መያዣቸውን፣ መጠበቃቸውንና መታረማቸውን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል።

5 ፍርደኛ ታራሚዎችንና በጥበቃ ሥር የሚገኙ ሰዎች ከተላላፊ በሽታዎች መጠበቃቸውንና በእርማትም ሆነ በጥበቃ ላይ እያሉ ሲታመሙ ነፃ ሕክምና፣ ምግብና መጠለያ እንዲያገኙ ያደርጋል።

coordinate the prisons in any place of the region ;

2) approve decisions regarding the recruitment placement, promotion , discipline, and transfer and administer the recruited members of the prisons;

3) provide education, vocational training, social, social and counselling services to enable them become peaceful citizens; for this purpose, establish and organize the necessary training centers;

4) Supervise and control the human treatment and ward of prisoners it admits upon judicial sentences or warrants of the Federal or Regional courts;

5) Make sure that prisoners' undergoing sentence and prospers in custody are protected from transmissible diseases as well as provide them with free medical treatment, food and shelter in the course of rehabilitation and warding;

- 6 “ዝርዝሩን በደንብ የሚወሰን ሆኖ” ማናቸውም ታራሚ በማረሚያ ቤት ቆይታው በሚፈጽመው ጥፋት አስተዳደራዊ እርምጃዎች በየደረጃው እንዲወሰዱ ያደርጋል፤ የቅጣት ውሳኔዎችን ያጸድቃል፤ ያሻሽላል፤ ይሸራል፤
- 7 “ዝርዝሩ በደንብ የሚወሰን ሆኖ” ታራሚዎች በእርማት ወቅት በሚያሳዩት አዎንታዊ የባህርይ ለውጥ ሳቢያ በወንጀለኛ መቅጫ ሕግ መሠረት በአመክሮ የመለቀቅ ጥያቄ ለማረሚያ ቤቶች አስተዳደር ሲያቀርቡ በአግባቡ መስተናገዳቸውንና ጉዳያቸው ያለመዘግየት ተጣርቶ ለሚመለከተው ፍ/ቤት መቅረቡን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤ ሥልጣን ባለው አካል ሲታዘዝ የትምህርት፣ የቅሬታም ሆነ የአሥራት ቅናሽ ውሳኔዎችን ያስፈጽማል፤
- 8 የክልሉን ማረሚያ ቤቶች በሚመለከት ከሌሎች ክልሎችና ከፌዴራል ማረሚያ ቤቶች አስተዳደር ጋር የሥራ ግንኙነቶችን ያደርጋል፤
- 9 የንብረት ባለቤት ይሆናል፤ ውል ይዋዋላል፤ ይከሳል፤ ይከሰሳል፤
- 10 ሌሎች ከሥራ ባህርይው ጋር ተያያዥነት ያላቸውን ተግባራት ያከናውናል።

- 6) Subject to regulation for the details, make sure that administrative measures are taken against prisoners who infringe prison rules while in custody as well as approve, amend and repeal decisions regarding punishment;
- 7) Subject to a regulation for the details, supervise and control the speed treatment and presentation of prisoners to the pertinent court when they request to be relapsed on parole as per the criminal law due to the positive conducts they show, as well as execute pardon and reduction in punishment when ordered by the competent organ;
- 8) Establish working relations of the regional prisons with prison Administrations of the federal Government and the Regional states;
- 9) Own property, conclude contracts sue in its own name; or, be sure;
- 10) Perform such other duties in connection with nature of its activities;

7 ስለ ጽ/ቤቱ አደረጃጀትና አመራር

- 1 ጽ/ቤቱ በርዕሰ መስተዳድሩ አቅራቢነት በመስተዳድር ምክር ቤት በሚሾም የበላይ ኃላፊ ይመራል፤ ይተዳደራል፤
- 2 ጽ/ቤቱ ለሥራው የሚያስፈልገውን ድርጅታዊ መዋቅር አጥንቶ በመንግሥት የሚያስወስን ሲሆን አስፈላጊ የሥራ ክፍሎችና ደጋፊ ሠራተኞች ይኖሩታል።

8 የጽሕፈት ቤቱ ኃላፊ ሥልጣንና ተግባር

- 1 የጽሕፈት ቤቱ ኃላፊ በዚህ አዋጅ መሠረት ተጠሪነቱ ለማስተባበሪያ ጽ/ቤት ኃላፊው ሆኖ የጽ/ቤቱ ዋና አስፈጻሚ በመሆን ይሠራል።
- 2 በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር የሰፈረው አጠቃላይ ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ ኃላፊው፤
 - ሀ/ የጽ/ቤቱን የሥራ እንቅስቃሴ በበላይነት ይመራል፤ ያስተዳድራል፤ ይቆጣጠራል፤
 - ለ/ የጽ/ቤቱን የሥራ ዕቅድ ኘሮግራምና በጀት አዘጋጅቶ ያቀርባል፤ ሲፈቀድም ሥራ ላይ ያውላል፤
 - ሐ/ በሕግ መሠረት በጽ/ቤቱ ስም የባንክ ሂሳብ ይከፍታል፤ ያንቀሳቅሳል፤
 - መ/ ለጽ/ቤቱ በተፈቀደው የሥራ ኘሮግራምና በጀት መሠረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤

7. Structure and Management of the office

- 1) The office shall be directed and administered by a head appointed by the president.
- 2) the office shall cause a study to be conducted on its organizational structure and submit it to the government for decision and shall have work sections and supporting staff when necessary;

8. Powers and Duties of the Head of the Office:

- 1) based on this proclamation, the head of the office shall be accountable to the head of the coordination office and shall operate to the principle executive of the office;
- 2) Without prejudice to the head general provisions provided in sub Article (1) of this Article, the head of the office shall:
 - a) direct, administer and control the tasks of the office;
 - b) prepare and submit work plan, programme and budget and implement them upon approval;
 - c) open bank account in the name of the office according to law and direct it;
 - d) effect expenditures on the basis of the work, plan, program and budget allocated to the office;

ሠ/ አዋጁን ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ረቂቅ ደንቦች አዘጋጅቶ በማስተባበሪያ ጽ/ቤቱ በኩል ለክልሉ መስተዳድር ም/ቤት ያቀርባል፤

ረ/ በጽ/ቤቱ ውስጥ በፖሎስነት ከተቀጠሩት ውጭ ያሉትን የድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች ሲቪል ሠርቪስ ሕጎችና ደንቦች መሠረት ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል/ ያሰናበታል፤

ሰ/ በክልሉ ውስጥ የሚገኙ ታራሚዎችን አያያዝ፤ ጥበቃና ተሃድሶ ሥራዎች በማመለከት ጥናቶችን ያስጠናል፤ አስፈላጊነቱን በማገናዘብ በሥራ ላይ እንዲውል ያደርጋል፤

ሸ/ ዝርዝሩ በአፈጻጸም መመሪያ የሚወሰን ሆኖ የማረሚያ ቤት ኃላፊዎችን ምደባ ያከናውናል፤

ረ/ ከሶስተኛ ወገኖች ጋር የሚደረጉ ግንኙነቶች ጽ/ቤቱን ይወክላል፤

ቀ/ የክልሉን ማረሚያ ቤቶች አስተዳደር ጽ/ቤት ሠራተኞች የሥራ ብቃት ለማሳደግ ሙያዊ ሥልጠና የሚያገኙበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤

በ/ ለሥራው መሳካት በአስፈላጊነው መጠን ከሥልጣኑና ከኃላፊነቱ በክፍል በጽ/ቤቱ የበታች የሥራ ኃላፊዎችና ሠራተኞች ውክልና ሊሰጥ ይችላል፤

ተ/ ስለሥራው አፈጻጸም በየጊዜው ለሚመለከተው አካል ሪፖርት ያደርጋል፤

e) prepare regulations that the proclamation into effect submit it to the administrative council through the coordination office;

f) recruit, administer, and remove supporting staff other than the police as per the laws of the federal Civil Service;

g) cause studies to be conducted with regard to treatment of prisoners in custody, matters in relation to ward and rehabilitation and implement into account;

h) undertake assignment of heads of offices as per directives to be issued;

i) represent the office in its dealings with third parties.

j) create conditions for the employees of the Regional prison Administration office that provide them with the necessary professional training to enable them build their capacity;

k) may delegate, as appropriate part of his powers to head and other employees under him;

l) submit reports to the pertinent body about work implementation;

ቸ/ በማስተባበሪያ ጽ/ቤቱ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል።

ንዑስ ክፍል ሶስት

ስለ ክልሉ ማረሚያ ቤቶች ፖሊስ

9 ማረሚያ ቤት ፖሊስን ለመመልመል የሚያበቁ መመዘኛዎች

1 ኢትዮጵያዊ ዜግነት ያለው ማናቸውም የክልሉ ነዋሪ በማረሚያ ቤት ፖሊስነት ሲመለመል የሚከተሉትን መመዘኛዎች አሟልቶ መገኘት ይኖርበታል፤

ሀ/ በማረሚያ ቤት ፖሊስነት

ለማገልገል ሙሉ ፈቃደኛ የሆነ፤

ለ/ ለፌዴራሉና ለክልሉ ሕገ መንግሥት ታማኝ የሆነ፤

ሐ/ በክልሉ ማረሚያ ቤት ፖሊስነት

ተቀጥሮ ለማገልገል

የሚያስፈልገውን የትምህርት ደረጃና

አካላዊ ብቃት የሚያሟላ፤

መ/ በኅብረተሰቡ ዘንድ በሥነ ምግባሩ

መልካም ስም ያተረፈ፤

ሠ/ ቀደም ሲል ለሙያው ብቁ

በማያደርገው የወንጀል ድርጊት ውስጥ

የተሳተፈ ለመሆኑ ሪከርድ የሌለበት፤

2 በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ድንጋጌ

መሠረት የሚደረገው ምልመላ

በተቻለ መጠን የጾታንና በክልሉ

ውስጥ የሚገኙትን ብሔር

ብሔረሰቦችንና ሕዝቦችን ሚዛናዊ

ተዋጽኦ ያካተተ ይሆናል።

m) perform such other duties as may be given to him by the coordination office;

SUB-PART THREE

Police of the Regional Prison

9. Requirements for prison police Recruitment:

1) Any Ethiopian who volunteers to be recruited as a member of the Regional Prison Police shall cumulatively fulfil the following.

a) fully volunteer to serve as prison police;

b) honesty to the Federal and Regional constitutions;

c) educational standard, physical fitness that are essential to serve as prison police in the regional prisons ;

d) good conduct in the community in which he lives;

e) no record of previous criminal conviction by a court of law that renders him unfit to the service;

2) The recruitment to be made under sub-Article (1) of this Article shall, in as much as possible, consider the equitable representation of gender; nations, nationalities and peoples in the region:

10 የቅጥርና የአገልግሎት ግዴታ ዘመን

1 የማንኛውም የሚረጋገጥ ቤት ፖሊስ የቅጥር ውል የሚፀናው ብቁነቱ ተረጋግጦ ሥልጠናውን ከጀመረበት ጊዜ አንስቶ ይሆናል።

2 ማንኛውም የክልሉ ሚረጋገጥ ቤት ፖሊስ አባል የግዴታ አገልግሎት ዘመን ሰባት ዓመት ይሆናል /ዘርዘር አፈጻጸሙ ይህን አዋጅ ተከትሎ በሚወጣ ደንብ ይወሰናል።)

11 የቅጥር ውል ስለሚቋረጥባቸው

ምክንያቶች

ማንኛውም የክልሉ ሚረጋገጥ ቤቶች ፖሊስ አባል የቅጥር ውል ሊቋረጥ የሚችለው በሚከተሉት ምክንያቶች ይሆናል።

ሀ/ በሞት፤

ለ/ አባሉ የስንብት ጥያቄ ሲያቀርብና በደንቡ መሠረት ተቀባይነት ሲያገኝ፤

ሐ/ በሐኪሞች ቦርድ በተረጋገጠ ሕመም ምክንያት ለሥራው ብቁ አለመሆኑ ሲረጋገጥ፤

መ/ ዝርዝሩ በደንብ የሚወሰን ሆኖ በወንጀል ተከሶ ጥፋተኛ ከተባለና ወንጀሉ ለሥራው ብቁ የማያደርገው ሲሆን፤

ሠ/ ዝርዝሩ በደንብ የሚወሰን ሆኖ ከሥራ ለመሰናበት የሚያበቃ ከባድ የዲስኪፕሊን ጥፋት መፈጸሙ ሲረጋገጥ፤

ረ/ በጡረታ ሲገለል፤

10. Term of Employment and Service Duty:

1) contract of employment of any prison police shall enter into force as of the day he begins the training after having been qualified:

2) The term of mandatory service of every prison police shall be seven years. The particulars of implementation shall be determined by regulations;

11) Grounds for the Termination of Contract of Employment:

The employment of any prison shall terminate on any of the following grounds:

a) upon death;

b) when a request release submitted in accordance with the regulations is accepted;

c) due to unfitness for his job on account of illness verified by a medical board;

d) due to judicial conviction in a criminal offence which renders him in eligible for his job; particulars be determined by regulations;

e) due to proof of serious breaches of discipline; the particulars shall be determined by regulations.

f) Upon retirement;

12 መብቶች

ማንኛውም የሚረጋገጥ ቤቶች ፖሊስ አባል በዚህ አዋጅ መሠረት፤

- 1 የክልሉ መንግሥት በሚያወጣው መመሪያ መሠረት ደመወዝ፣ የደንብ ልብስ፣ ነፃ ሕክምና፣ የመንገድ አገልግሎትና ሌሎች ልዩ ልዩ አበሎችን ያገኛል።
- 2 በጡረታ ሕግና ደንብ መሠረት ጡረታ የማግኘት መብት ይኖረዋል።
- 3 ለሴት ፖሊስ አባሎች የሚሰጥ የወሊድና የእርግዝና ፈቃድ እንዳለ ሆኖ ለሁሉም የዓመት እረፍት ፍቃድና ሌሎች ልዩ ልዩ ፍቃዶችን ያገኛሉ።
- 4 በሥራ ምክንያት በፍ/ቤት ሲከሰስ ጽ/ቤቱ ጠበቃ ያቆምለታል።
- 5 ሥራውን በተገቢው ሁኔታ በማከናወን ላይ እንዳለ ለሚደርስበት የሕይወት ወይም የአካል ጉዳት ወደፊት በሚወጣው ደንብ መሠረት ተመጣጣኝነት ያለው የካሳ ክፍያ ያገኛል።
- 6 በማንኛውም የሥራ አጋጣሚ የበላይ ኃላፊዎችን በአግባቡ ይጠይቃል፤ ስህተቶችን ያርማል፤ በውይይት ችግሮችን ይፈታል፤ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘውም የሥልጣን ተወረዱን ጠብቆ አቤቱታዎችን የማቅረብና ውሳኔዎችን የማግኘት መብት ይኖረዋል።
- 7 ከዚህ አዋጅ እና አዋጁን ለማስፈጸም ከሚወጣው ደንብ ውጭ ያሉ መብቶችን በተመለከተ የፌዴራሉና የክልሉ ሲቪል ሠርቪስ ሕጎች፣ ደንቦችና መመሪያዎች

12. Rights:

In this Proclamation, any prison shall be entitled to

- 1) Salary, Uniforms, free medical service, transportation service, and other various allowance as per regulations to be determined by the Regional Government;
- 2) Pension rights in accordance with pension laws upon retirement;
- 3) Annual and other various leaves without prejudice to the pre and post natal leaves of female police members;
- 4) The services of an attorney at law for liabilities incurred while carrying out his task;
- 5) Compensation where he, in relation to his duties, sustains life or physical injuries; particulars shall be determined by regulations to be issued.
- 6) The right to forward questions to his supervisors, correct wrongs, resolve problems through discussion and where he deems is necessary lodge complains and seek decisions through the appropriate hierarchy;
- 7) Rights of members of the prison police beyond this proclamation and the implementing regulations shall be

በማረጋገጫ ቤቶች ፖሊስ አባላት ዘንድ ተፈጻሚዎች ይሆናሉ።

13 ግዴታዎች

ማንኛውም የክልሉ ማረጋገጫ ቤቶች ፖሊስ አባል የሚከተሉት ግዴታዎች ይኖሩታል፤

- 1 በፌዴራሉና በክልሉ ህገ መንግሥት የተረጋገጡትን ሰብአዊና ዲሞክራሲያዊ መብቶችና ነፃነቶች ሳይሸራረፉ በማክበር በዚህ አዋጅ፣ በወንጀለኛ መቅጫ ሥነ ሥርዓት ሕግና በሌሎች አግባብ ባላቸው ሕጎችና ደንቦች መሠረት ሥራውን ያከናውናል።
- 2 የአሥራት ቅጣታቸውን ለመፈጸም ወደ ማረጋገጫ ቤቶች የሚገቡ ታራሚዎች ብቁ ዜጋ ሆነው እንዲወጡ በማረምና በማነጻ ሥራ ላይ አስፈላጊውን ሁሉ ያከናውናል።
- 3 የየትኛውም የፖለቲካ ድርጅት አባል መሆን የለበትም።

14 የጡረታ መውጫ ዕድሜ

ማንኛውም የክልሉ ማረጋገጫ ቤቶች ፖሊስ አባል የጡረታ ዕድሜ አገባብ ባለው የጡረታ ህግ ለመንግሥት ሠራተኞች የተወሰነው የጡረታ መውጫ ጊዜ ይሆናል።

15 ወታደራዊ ማዕረግ ስለመቅረቱ

- 1 ማንኛውም የክልሉ ማረጋገጫ ቤቶች ፖሊስ አባል ወታደራዊ ማዕረግ በአዲስ ይተካል፤
- 2 በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር የተደነገገው ቢኖርም የማረጋገጫ ቤቶች ፖሊስ አባላት የሥራ ክንውናቸውንና የኃላፊነት ደረጃቸውን የያዘ ልዩ ምልክት

governed by the federal and Regional Civil Service Laws, regulations, and directives;

13. Duties:

Any member of the regional prison police shall have the following duties:

- 1) perform his duties by fully respecting the human and democratic rights and freedoms enshrined in the federal and the Regional Constitutions, and in accordance with the Criminal procedure Laws and regulations;
- 2) perform the necessary activities in correcting and reforming prisoners undergoing sentence to enable them be good citizens;
- 3) shall not the member of any political party.

14. Age of Retirement:

The age of pension retirement for any prison police shall be the same as that of civil servants as determined by the relevant pension laws;

15. Extinction of Military Rank:

- 1) the military rank of any member of the regional prison police shall be sub-titled by a new one;
- 2) not with standing sub-Article (1) of this Article, members of the prison police shall have a mark or badge

ወይም ባጅ ይኖራቸዋል።

16 የአሠራር መርሆዎች

- 1 በክልሉ ማረሚያ ቤቶች ፖሊስ መዋቅር ውስጥ በየደረጃው ባሉት ኃላፊዎችና ሠራተኞች ዘንድ የቡድንና የቅንጅት አሠራር ዋና የተግባር አፈጻጸም አቅጣጫ ይሆናል።
- 2 በክልሉ ማረሚያ ቤቶች ፖሊስ መዋቅር በየደረጃው የሚገኙ ኃላፊዎች በተሰጣቸው የሥልጣን ክልል በመወሰን ኃላፊነታቸውን የመወጣት ግዴታ አለባቸው።
- 3 የሥራ ዕቅድ አነዳጅ ሕዝብ አፈጻጸምና ግምገማ ድረስ የክልሉ ፖሊስ ኃላፊዎችና ሠራተኞች በቡድን በመቀናጀት ይሠራሉ፤ የቡድን አሠራሮችም የጋራና የግል ኃላፊነትን ያስከትላሉ።

ክፍል አራት

ልዩ ልዩ ደንጋጌዎች

17 የታራሚዎች አያያዝና አስተዳደር መርሆዎች

- 1 የታራሚዎች አያያዝና አስተዳደር ሰብአዊነት የተሞላበት ይሆናል። ጭካኔ የተሞላበት፣ ኢሰብአዊ የሆነ ወይም ክብርን የሚያዋርድ አያያዝና ቅጣት አፈጻጸም የተከለከለ ነው።

containing their function and responsibility;

16. Principles of Working procedures:

- 1) Group and coordinated operation shall be the direction at every level of the regional prison police structure.
- 2) the heads of the prison police structure in the region, at every level, shall discharge their responsibilities within the limits of their power;
- 3) designation of work plan up-to-implementation and execution shall be performed by police heads and employees of the region in coordination. Such group operations shall result in joint and several liabilities.

SUB-PART FOUR

Miscellaneous Provisions

17. Principles of Treatment and Administration of Prisoners:

- 1) the treatment and administration of prisoners shall be human. Cruel, inhuman or degrading execution of penalty is prohibited;

- 2 ታራሚዎችና በጥበቃ ሥር ያሉ ሰዎች እንደሁኔታው በጾታ፣ በዕድሜ፣ በፍርድ መጠን፣ በወንጀል ዓይነት ጤናና ፍርድ በማግኘት አለማግኘት ረገድ ተለይተው መያዝ መጠበቅና መታረም አለባቸው፤
- 3 ታራሚዎች በቂ ምግብ፣ ንፁህ ውሃ፣ ተገቢ መጠለያ ፣ አልባሳት፣ ንፁህ አየር፣ በቂ የፀሐይ ብርሃንና ሕክምና የማግኘት መብት አላቸው፤
- 4 የታራሚዎችን ጤንነትና ደኅንነት የሚገዱ ምግቦች፣ መሣሪያዎች፣ አደንዛዥ እጾችና የአልኮል መጠጦች ወደ ማረሚያ ቤት ማስገባት የተከለከለ ነው፤
- 5 ታራሚዎች ከትዳር ጓደኞቻቸው፣ ቅርብ ዘመዶቻቸው፣ ከሐኪሞቻቸው፣ ከሃይማኖት አባቶቻቸውና ከጠበቆቻቸው ጋር እንዲገናኙ መብት አላቸው፤
- 6 ማንኛውም ታራሚ የአሥራት ጊዜውን ሲፈጽም ወይም በአመክሮ ፣ በይቅርታ፣ በምህረት ወይም በሌላ በማናቸውም ሁኔታ እንዲፈታ ሲወሰን ወዲያውኑ ከማረሚያ ቤት ጥበቃ ነፃ በመሆን ይለቀቃል፤
- 7 ታራሚው በሚፈታበት ጊዜ የታሰረበት የወንጀል የዓይነት፣ የፍርድ ልክ፣ በእስራት ጊዜ የነበረው ፀባይ፣ የተሰጠው የትምህርት የሙያ ሥልጠና ደረጃ የሚገልጽ ማስረጃ ይሰጠዋል፤

- 2) prisoners and persons under custody shall as the having regard to six, age, degree of sentence, kind of offence, health and conviction;
- 3) Prisoners shall be provided with sufficient food, clean water, proper shelter, cloths, clean air, adequate sunshine and medical service;
- 4) entry of food staff, instruments, drugs and alcoholic substances that damage the health and security of the prisoners is prohibited;
- 5) prisoners shall have the right to communicate with their spouses, close relatives, health professionals, religious leaders and legal counsellors;
- 6) any prisoner shall be free from custody in the prison immediately when a decision is passed for his release after either having served is sentence, or pardon or amnesty or any other ground;
- 7) the prisoner upon release shall be give evidence showing the offence for which he was imprisoned, extent of the sentence, conduct in the prison, and kind of educational or professional training given;

8 ፍርድኛ ታራሚ ከችሎታውና ከሙያው ጋር የሚስማማ ተመጣጣኝ የሆነና ጤንነቱን በማይጎዳ ሥራ እንደዝንባሌው እንዲሰራ ያደርጋል፤ ገቢ የሚያስገኝ ሥራ ሲሰራም የገንዘብ ክፍያ ይሰጠዋል፤

9 ነፍሰ ጡር የሆነች ታራሚ ተገቢ የመቆያ ክፍያ፣ ተጨማሪ የምግብና የጤና እንክብካቤ እንድታገኝ ይደረጋል፤

10 ከእናቱ ጋር ማረሚያ ቤት የገባ ወይም ነፍሰጡር ሆኖ ገብታ የተወለደ ሕፃን ዕድሜው 3 ዓመት እስኪሆነው ድረስ ለአንድ ታራሚ በተመደበለት በጀት ምግብ እንዲያገኝ ይደረጋል።

11 ሕፃኑ ማረሚያ ቤት ከገባ ወይም ከተወለደ 3 ዓመት ከሆነው ቤተዘመድ ወይም የሕፃናት ማሳደጊያ ድርጅት ተረክቦ እንዲያሳድገው ይደረጋል።

18 ከሌሎች የመንግሥት አካላት ጋር ስለሚኖረው ግንኙነት

ጽ/ቤቱ ከክልሉ ፍ/ቤቶችና የፍትህ አስተዳደር አካላት በተጨማሪም ከፌዴራል መንግሥት ማረሚያ ቤቶች አስተዳደር ጋር ቴክኒካዊ በሆኑ ጉዳዮች ላይ የሥራ ግንኙነት ይኖረዋል፤ መረጃዎችንም ይለዋውጣል።

19 ስለ በጀት

የጽ/ቤቱ በጀት በክልሉ መንግሥት

8) every prisoner serving his sentence shall be assigned to work that suits his ability and vocation, and that does not affect his health, and shall receive remuneration for his work;

9) a pregnant woman shall be provided with proper accommodation, additional food and medical services;

10) an infant admitted in the prison with his mother or born in the prison shall be provided with food equal; to the budge allocated to any prisoner until he attains the full age of three years;

11) the infant shall be given out to relatives or charitable institutions when he attains the age of three after his admission in the prison or his birth;

18. The Relations of the office with other Governmental Bodies:

The office shall have operational relationship on technical matters with the Federal Prisons Administration in addition to the judiciary and administrative justice bodies of the region;

የሚመደብ ሲሆን ሌሎች የገቢ ምንጮችንም በተጨማሪ ማፈለግና መጠቀም ይቻላል።

20 የሂሳብ መዛግብት

1 ጽ/ቤቱ የተሟላና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብት ይይዛል፤

2 የጽ/ቤቱ ሂሳብና ገንዘብም ሆነ ንብረት ነክ መዛግብትና ሠነዶች በክልሉ ዋና አዲተር ወይም እርሱ በሚሰይማቸው አዲተሮች ይመረመራሉ።

21 ስለተሻሩና ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ሕጎች

1 በቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግሥት አስፈጻሚ አካላት ማቋቋሚያና ሥልጣንና ተግባር መወሰኛ አዋጅ ቁጥር 3/88 አንቀጽ 16 ሥር የሰፈረው የማረሚያ ቤቶች ተጠሪነት በዚህ አዋጅ ተሸሯል።

2 ከዚህ አዋጅ የተለመደ አሠራር በዚህ አዋጅ ውስጥ በተሸፈኑት ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

22 ደንብ የማውጣት ሥልጣን

የክልል መስተዳድር ም/ቤት ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን ደንቦች ሊያወጣ ይችላል።

23 መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

ጽ/ቤቱ ይህንን አዋጅና በዚህ አዋጅ

19. Budget:

The budget of the office shall be allocated by the regional government; in addition, the office may search and use other income source;

20. Books of Accounts:

- 1) the office shall keep complete and accurate books of accounts;
- 2) books of accounts and financial documents of the office shall be audited by the Auditor General or auditors who it shall designate;

21. Repealed and Inapplicable Law:

- 1) The executive organs of the Benishangul Gumuz Regional State Establishment and Determination or powers and Duties Proclamation No. 3/88 Article 16 is hereby repealed by this Proclamation;
- 2) any proclamation, regulations, directive or practice shall not apply to matters provided for in this proclamation;

22. Power to Issue Regulations:

The regional administrative council may issue regulations necessary for the implementation of this proclamation;

መሠረት የሚወጡትን መመሪያዎች
ሊያወጣ ይችላል።

24 ይህ አዋጅ በልሣነ ህግ ጋዜጣ ታትሞ
ከወጣበት ጊዜ ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ያረጋል አይሸሽም

የቤ/ጉ/ክ/መ/መስተዳድር ነፍሠዚዳንት

አሰሳ

ሐምሌ 1995 ዓ.ም.

23. Power to Issue Directives:

The office may issue directives necessary for the implementation of this proclamation and regulations that may be issued based on this proclamation;

24. Effective Date:

This proclamation shall enter into force as of the time of its publication in the Lisane Hig.

YARGAL AYSHESHIM

PRESICENT OF THE BENISHANGUL

GUMUZ REGIONAL STATE

ASSOSA

JULY, 2003